

ENGLISH

Brand History

Few brands can boast a heritage as rich as Zodiac, whose origins date back to the early 19th century when Jacob Calame established himself as a watchmaker in La Chaux-de-Fonds, Switzerland. By 1882, Jacob's descendant, Ariste Calame, had returned to the family's ancestral home in Le Locle and founded his own watch-making workshop. The company grew dramatically in size and scope over the next two decades.

As the years passed, world events and the developments of new technologies radically transformed the watch industry, and Zodiac kept pace. Astute management and quality craftsmanship provided the impetus for continued expansions and an international reputation for quality and innovation.

Today, Zodiac celebrates its rich Swiss watch-making tradition with fresh designs that address a selected range of contemporary tastes, while maintaining their classic elegance.

Two (2) Year International Warranty

Your ZODIAC watch is warranted by Zodiac Watches* for a period two (2) years from the original date of purchase under the terms and conditions of this warranty. The Zodiac warranty covers materials and manufacturing defects. A copy of the receipt or dealer stamp in the warranty booklet is required for proof of purchase.

During the warranty period the watch movement, hands and dial are the only components covered under this warranty. A covered component will be repaired or the watch will be replaced free of repair charges, if it proves to be defective in material or workmanship under normal use. In case of replacement, Zodiac cannot guarantee that you will receive the same model watch. If your model is not available, a watch of equal value and similar style will be provided. The warranty for the replacement watch ends two (2) years from the date the replacement watch is received.

This Warranty Does Not Cover:

- Any defects in materials and workmanship of battery, case, crystal, strap or bracelet.

- Damage resulting from improper handling, lack of care, accidents, or normal wear and tear.
- Water damage unless marked water-resistant.

This warranty is void if the watch has been damaged by accident, negligence of persons other than authorized Zodiac sales or services agents, unauthorized service, or other factors not due to defects in materials or workmanship.

The foregoing warranties and remedies are exclusive and in lieu of all other warranties, terms or conditions, express, implied or statutory, as to any matter whatsoever, including, without limitation, warranties of merchantability, fitness for a particular purpose, accuracy, satisfactory quality, title, and non-infringement, all of which are expressly disclaimed by Zodiac. Zodiac shall not be liable for incidental, consequential, indirect, special or punitive damages or liabilities of any kind arising out of or in connection with the sale or use of this product, whether based in contract, tort (including negligence), strict product liability or any other theory, even if Zodiac has been advised of the possibility of such damages and even if any limited remedy specified herein is deemed to have failed of its essential purpose. Zodiac's entire liability shall be limited to replacement or repair of the purchase price paid, at Zodiac's sole option.

Some countries, states, or provinces do not allow the exclusion or limitation of implied warranties or the limitation of incidental or consequential damages so the above limitations and exclusions may be limited in their application to you. When implied warranties may not be excluded in their entirety, they will be limited to the duration of the applicable written warranty. This warranty gives you specific legal rights; you may have other rights that may vary depending on local law. Your statutory rights are not affected.

FOR AUSTRALIAN CUSTOMERS:

Our goods come with guarantees that cannot be excluded under the Australian Consumer Law. You are entitled to a replacement or refund for a major failure and for compensation for any other reasonable foreseeable loss or damage. You are also entitled to have the goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure.

Requesting Warranty and Other Watch Repair

Should you require work under warranty, please send in your watch, a copy of your sales receipt and/or the warranty booklet with dealer stamp and a description of the problem to the authorized international watch service center closest to you (see enclosed list of addresses).

For service work that is not covered under this warranty, the service center may perform the services you request for a charge dependent on watch style and type of work requested. These charges are subject to change.

Do not send original packaging, as it will not be returned. Zodiac highly recommends you insure your parcel and adequately protect the watch during shipment. Zodiac is not responsible for product lost or damaged during shipment.

For repairs of your ZODIAC watch we recommend that you contact an authorized Zodiac dealer or the authorized international watch service center closest to you (see enclosed list of addresses).

*10615 Sanden Drive, Dallas, Texas 75238 USA

FRANÇAIS

Histoire de la marque

Peu de marques sont dotées d'un héritage aussi riche que celui de Zodiac. Ses origines remontent au début du 19^e siècle lorsque Jacob Calame s'installa comme fabricant horloger à la Chaux-de-Fonds, en Suisse. C'est en 1882 que le descendant de Jacob, Ariste Calame, retourne dans sa ville natale, Le Locle, pour fonder son propre atelier horloger. L'entreprise prit une envergure notable et son développement se poursuivit durant les deux décennies suivantes.

De part l'essor mondial et le développement de nouvelles technologies, l'industrie de la montre s'est radicalement transformée mais Zodiac a su conserver son excellente place sur le marché. Un management ingénieux et une solide connaissance du métier furent les bases d'une expansion continuelle et d'une réputation de niveau international mêlant qualité et innovation.

Aujourd'hui, Zodiac honore sa riche tradition de fabricant horloger Suisse par de nouveaux designs, traduisant modernité et élégance classique.

Garantie internationale de deux (2) ans

Votre montre ZODIAC est garantie par Zodiac Watches* selon les termes et conditions de cette garantie pour une période de deux (2)

ans à compter de la date d'achat d'origine. La garantie Zodiac couvre tout défaut matériel et de fabrication. Une copie du ticket de caisse ou le cachet du distributeur dans le livret de garantie sont requis comme preuve d'achat.

Le mouvement de la montre, les aiguilles et le cadran sont les seuls éléments garantis pendant cette période. Tout composant couvert par la garantie sera réparé ou la montre sera remplacée gratuitement pourvu que les défauts de matériel ou de fabrication se révèlent dans des conditions normales d'utilisation.

En cas de remplacement, Zodiac ne peut garantir que vous recevrez une montre du même modèle. Si votre modèle n'est pas disponible, une montre d'une valeur équivalente ou de style similaire sera fournie. La garantie de la montre de remplacement est valable pour une période de deux (2) ans à compter de la date de réception de la montre de remplacement.

Cette garantie ne couvre pas :

- Les défauts de matériel ou de fabrication de la pile, du boîtier, du verre, de la ceinture ou du bracelet.
- Les dommages résultant d'une utilisation incorrecte, d'un manque d'attention, d'un accident ou d'une usure normale.
- Les dégâts causés par l'eau à moins que la montre ne porte la mention « étanche ».

Cette garantie est nulle si la montre a été endommagée par accident, négligence de personnes autres que les agents et représentants autorisés de Zodiac, service non autorisé ou autres facteurs en dehors des défauts de matériel ou de fabrication.

Les susdites garanties et les recours sont exclusifs et remplacent les autres garanties, termes ou conditions, expresses, implicites ou légales, y compris mais sans s'y limiter, toute garantie de qualité marchande, d'aptitude à un usage particulier, de précision, de qualité satisfaisante, de titre, de non contrefaçon, garanties étant expressément déclinées par Zodiac. Zodiac ne pourra être tenu responsable de tout dommage accessoire, indirect ou punitif de quelque nature que ce soit survenu en relation avec la vente ou l'utilisation de ce produit, qu'il s'agisse d'un contrat, acte dommageable (y compris la négligence), responsabilité stricte du produit ou autre théorie, même si Zodiac a été prévenu de la possibilité de tels dommages et même si les recours limités spécifiés ici ne remplissent pas leur objectif principal. La seule responsabilité de Zodiac se limitera au remplacement ou à la réparation en fonction de la valeur d'achat du produit. Certains pays, états ou provinces n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation des garanties implicites ou la limitation des dommages accessoires ou indirects, si bien que les limitations ci-dessus peuvent ne pas vous concerner. Lorsque des garanties

implicites ne sont pas exclues dans leur totalité, elles sont limitées à la période de la garantie écrite applicable. Cette garantie vous confère certains droits légaux, auxquels peuvent s'ajouter d'autres droits selon les lois locales. Vos droits légaux ne sont nullement affectés.

Appel à la garantie et demande de réparation de la montre :

Pour tout service couvert par la garantie, veuillez envoyer votre montre, une copie du ticket de caisse et/ou le livret de garantie portant le cachet du distributeur, ainsi qu'une description du problème au centre international de service horloger autorisé le plus proche de vous (voir la liste d'adresses en annexe).

Pour tout service non couvert par cette garantie, le centre de service peut exécuter les services que vous demandez en contrepartie de frais liés au style de la montre et au type de travail réclamé. Ces frais sont sous réserve de modifications.

N'envoyez pas l'emballage original, car il ne sera pas retourné. Zodiac vous recommande vivement d'assurer le paquet et de protéger la montre de façon adéquate durant le transport. Zodiac n'est pas responsable de la perte ou des dommages du produit lors de l'expédition.

Pour les réparations de votre montre Zodiac, nous vous recommandons de contacter un revendeur Zodiac autorisé ou le centre international de service horloger autorisé le plus proche de vous (voir la liste d'adresses en annexe).

*10615 Sanden Drive, Dallas, Texas 75238 Etats-Unis

ITALIANO

La Storia

Pochi marchi possono vantare un'eredità ricca come Zodiac, la cui storia risale ai primi anni dell'800, quando Jacob Calame inizia a dedicarsi all'arte dell'orologeria, a La Chaux-de-Fonds. Prima della fine del 1882, Ariste Calame, discendente di Jacob, ritorna nel luogo delle sue origini fondando il suo laboratorio di orologeria a Le Locle. L'azienda ebbe un forte aumento del fatturato ed uno sviluppo prolungatosi per l'intero ventennio successivo.

Col tempo gli eventi e gli sviluppi delle nuove tecnologie hanno modificato radicalmente l'industria dell'orologeria ma Zodiac ha saputo restare al passo con i tempi. Le accorte capacità manageriali, unite all'esperienza artigianale, rappresentano il binomio vincente che ha portato Zodiac ad essere riconosciuta per i valori di qualità ed innovazione.

Oggi, Zodiac celebra la sua antica tradizione di orologeria svizzera con una nuova collezione di orologi che fonde lo stile contemporaneo con quella classica eleganza che da sempre contraddistingue il marchio.

Garanzia Internazionale Con Validità Di Due (2) Anni

Il vostro orologio ZODIAC è garantito da Zodiac Watches* per un periodo di due (2) anni dalla data di acquisto secondo i termini e le condizioni della presente garanzia. La garanzia di Zodiac contempla i difetti dei materiali e di lavorazione. Quale prova d'acquisto è richiesta la copia dello scontrino fiscale o il timbro del rivenditore sul libretto della garanzia.

Durante il periodo di validità della garanzia, gli unici componenti contemplati dalla presente garanzia sono il meccanismo dell'orologio, le lancette e il quadrante. Un componente contemplato dalla garanzia verrà riparato gratuitamente o si provvederà alla sostituzione dell'orologio se vengono rilevati difetti di fabbricazione o nei materiali in condizioni normali di utilizzo. In caso di sostituzione, Zodiac non può garantire che riceverete un orologio dello stesso modello. Se il modello richiesto non fosse disponibile, sarà sostituito con un orologio di uguale valore e stile analogo. La garanzia dell'orologio sostituito avrà una durata di due (2) anni dalla data di ricevimento dell'orologio sostituito.

La presente garanzia non copre quanto segue:

- Difetti di fabbricazione e nei materiali della batteria, della cassa, del cristallo, del cinturino o del bracciale.
- Danni risultanti da uso non corretto, mancanza di cura, incidenti o normale usura
- Danni causati dall'acqua, a meno che sia presente l'indicazione di impermeabilità.

La presente garanzia risulterà nulla nel caso in cui l'orologio sia stato danneggiato per incidente, negligenza di persone diverse da rivenditori o tecnici di assistenza Zodiac, a causa di riparazioni non autorizzate o per altri fattori non riconducibili ai materiali o alla fabbricazione.

Le precedenti garanzie e riparazioni sono esclusive e sostituiscono tutte le garanzie, termini o condizioni, espresse, implicite o stabilite

dalla legge, in relazione a qualsiasi situazione, compresi, senza essere limitati a, garanzie di commerciabilità, idoneità a un determinato scopo, precisione, qualità soddisfacente, diritti e non violazione, essendo tutte espressamente dichiarate da Zodiac. Zodiac non sarà ritenuta responsabile di eventuali danni incidentali, consequenziali, indiretti, speciali o punitivi o responsabilità di alcun tipo derivante da o in relazione a, la vendita o l'uso di questo prodotto, sia basato sul contratto, torto (compresa la negligenza), responsabilità sui prodotti difettati o altra ipotesi, anche se Zodiac è stata informata della possibilità di tali danni e anche se qualsiasi limitato rimedio qui specificato sia ritenuto senza alcun effetto. L'intera responsabilità di Zodiac sarà limitata alla sostituzione o all'indennizzo del prezzo di acquisto pagato, a unica discrezione di Zodiac.

Alcuni paesi, regioni o province non permettono l'esclusione o la limitazione delle garanzie implicite o la limitazione dei danni incidentali o consequenziali; quindi le suddette limitazioni o esclusioni possono essere limitate nella loro applicazione dai singoli casi. Quando le garanzie implicite non possono essere escluse nella loro interezza, saranno limitate alla durata della garanzia scritta applicabile. Questa garanzia fornisce all'utente specifici diritti legali; potrebbero sussistere altri diritti che possono dipendere dalle normative locali. I diritti stabiliti dalla legge non vengono inficiati.

Come richiedere riparazioni in garanzia e altre riparazioni dell'orologio:

Nel caso in cui fossero necessari interventi in garanzia, si prega di inviare l'orologio, una copia dello scontrino di acquisto e/o il libretto di garanzia con il timbro del rivenditore e una descrizione del problema al centro internazionale autorizzato di assistenza orologi più vicino (vedere l'elenco di indirizzi allegato).

Per lavori di riparazione non coperti da questa garanzia, il centro di assistenza può effettuare i servizi da voi richiesti a un costo che dipenderà dal modello dell'orologio e dal tipo di intervento richiesto. Queste spese sono soggette a variazioni.

Non inviare la confezione originale, poiché essa non sarà restituita. Zodiac raccomanda vivamente che il pacchetto venga assicurato e che l'orologio venga adeguatamente protetto per la spedizione. Zodiac non è responsabile per la perdita o danni al prodotto durante la spedizione.

Per le riparazioni di un orologio ZODIAC si consiglia di contattare un rivenditore autorizzato Zodiac o il centro internazionale autorizzato di assistenza orologi più vicino (vedere l'elenco di indirizzi allegato).

*10615 Sanden Drive, Dallas, Texas 75238 USA

DEUTSCH

Die Geschichte der Marke

Nur wenige Marken können eine solch reichhaltige Tradition vorweisen wie die Marke Zodiac, dessen Wurzeln bis ins frühe 19. Jahrhundert reichen, als sich der Uhrmacher Jacob Calame im schweizerischen La Chaux-de-Fonds niederließ. 1882 kehrte Jacob's Nachkomme, Ariste Calame, an den Heimatort seiner Familie Le Locle zurück und gründete seine eigene Uhrmacher-Werkstatt. In den darauffolgenden beiden Jahrzehnten wuchs das Unternehmen stark an und erreichte eine beachtliche Grösse.

Weltweite Innovationen und technologische Entwicklungen veränderten die Uhrenindustrie und Zodiac hielt Schritt. Professionelles Management und handwerkliches Können und Geschick waren Triebkraft für kontinuierliche Expansion und eine damit einhergehende Reputation für Qualität und Innovation.

Heute lässt Zodiac seine großartige Schweizer Uhrmacher Tradition mit frischen Designs und zeitgenössischer als auch klassischer Eleganz wieder aufleben.

Internationale Zwei (2)-jahres-garantie

Auf Ihre ZODIAC-Armbanduhr gewährt Zodiac Watches* eine Garantie gemäß der vorliegenden Garantiebedingungen für die Dauer von zwei (2) Jahren ab dem ursprünglichen Kaufdatum. Diese Garantie erstreckt sich auf Herstellungs- oder Materialfehler. Eine Kopie der Quittung oder ein Händlernachweis (Stempel im Garantieheft) werden als Kaufbeleg benötigt.

Diese Garantie erstreckt sich nur auf die Garantielaufzeit und in diesem Zeitraum nur auf das Uhrwerk, die Zeiger und das Ziffernblatt. Von der Garantie gedeckte Bauteile werden repariert oder die Armbanduhr ohne Berechnung von Reparaturkosten ersetzt, wenn das Bauteil während der Garantielaufzeit Herstellungs- oder Materialfehler aufweist.

Im Ersatzfall kann Zodiac keine Gewähr dafür übernehmen, dass Sie eine Armbanduhr desselben Modells erhalten. Falls Ihr Modell nicht verfügbar ist, erhalten Sie eine Uhr im selben Wert und ähnlichen Design. Die Garantie auf die als Ersatz erhaltene Uhr endet zwei (2) Jahre nach dem Erhalt der Ersatzuhr.

Diese Garantie umfasst nicht:

- Herstellungs- oder Materialfehler an Batterie, Gehäuse, Glas, Armband oder Armreif.
- Beschädigung durch unsachgemäße Behandlung, mangelnde Sorgfalt, Unfälle, oder normale Abnutzung.
- Beschädigung durch Wasser, sei denn, die Uhr ist als wasserfest gekennzeichnet.

Diese Garantie verliert ihre Gültigkeit, wenn die Armbanduhr durch Unfall, Unachtsamkeit durch andere als autorisierte Vertriebs- oder Service-Agenten von Zodiac, Wartung oder Reparatur durch andere als Servicepartner, oder andere Faktoren und Ereignisse beschädigt wird, die nicht herstellungs- oder materialbedingt sind.

Die voranstehenden Garantieleistungen und Rechtsbehelfe sind ausschließlich und ersetzen alle anderen explizit, implizit oder gesetzlich zugesicherten Garantien oder Nutzungsbedingungen in Bezug auf sämtliche Sachverhalte. Dies gilt auch und ohne Einschränkung für die Mängelgewährleistung, die Gewährleistung der Eignung für einen bestimmten Zweck, die Genauigkeit, zufriedenstellende Qualität, Rechtstitel und das nicht Vorhandensein von Rechtsverletzungen. Hierfür lehnt Zodiac hiermit ausdrücklich jedwede Haftung ab. Zodiac ist nicht haftbar für Neben- oder Folgeschäden, indirekte, besondere oder Strafschäden oder Ansprüche jedweder Art aus oder in Verbindung mit dem Verkauf oder der Nutzung dieses Produktes, ob auf Grundlage von Verträgen, Schadensersatzrecht, direkter Produkthaftpflicht oder sonstiger Rechtstheorien. Dies gilt auch dann, wenn Zodiac über die Möglichkeit der Entstehung solcher Schäden unterrichtet wurde und auch dann, wenn im vorliegenden Dokument gewährte eingeschränkte Rechtsbehelfe ihren wesentlichen Zweck verfehlt haben. Die von Zodiac übernommene Haftung erstreckt sich ausschließlich auf Ersatz oder Reparatur in Höhe des entrichteten Kaufpreises. Diese Entscheidung liegt im alleinigen Ermessen von Zodiac.

In manchen Ländern, Bundesländern/Staaten oder Provinzen ist der Ausschluss oder die Beschränkung einer impliziten Garantie bzw. die Einschränkung von Neben- oder Folgeschäden nicht zulässig. Daher kann es sein, dass die oben aufgeführten Beschränkungen nicht oder nur teilweise auf Sie zutreffen. Wo der vollständige Ausschluss impliziter Garantien nicht zulässig ist, sind diese in ihrer Dauer auf die Dauer der geltenden schriftlichen Garantieerklärung beschränkt. Diese Garantie sichert Ihnen spezifische Rechte zu. Darüber hinaus stehen Ihnen möglicherweise je nach Gesetz vor Ort weitere Rechte zu. Ihre vom Gesetz her zustehenden Rechte sind hiervon nicht betroffen.

Inanspruchnahme der Garantie oder sonstige Reparaturen der Armbanduhr

Senden Sie bei Inanspruchnahme der Garantieleistungen Ihre Armbanduhr, eine Kopie des Kaufbelegs und/oder das Garantieheft mit Händlerstempel sowie eine Fehlerbeschreibung an das nächstgelegene autorisierte internationale Servicezentrum für Armbanduhren (siehe beiliegende Adressliste).

Für Serviceleistungen, die nicht von der Garantie abgedeckt sind, wird das Servicezentrum die von Ihnen gewünschten Leistungen zu einem Preis durchführen, der von Uhrentyp und Art der Arbeit abhängig ist. Wir behalten uns das Recht vor, die geltenden Preise anzupassen.

Bitte schicken Sie keine Originalverpackungen ein, da diese nicht zurückgeschickt werden können. Zodiac rät dringend dazu, Ihre Sendung zu versichern und die Armbanduhr angemessen für den Versand zu schützen. Zodiac übernimmt keinerlei Haftung für den Verlust oder die Beschädigung von Produkten während des Versands.

Für Reparaturen Ihrer ZODIAC-Uhr empfehlen wir Ihnen, sich an einen autorisierten Zodiac-Händler oder das nächstgelegene autorisierte internationale Servicezentrum für Armbanduhren zu wenden (siehe beiliegende Adressliste).

*10615 Sanden Drive, Dallas, Texas 75238 USA

ESPAÑOL

Historia de la Marca

Pocas marcas pueden enorgullecerse de poseer una herencia tan rica como la de Zodiac, cuyos orígenes se remontan a principios del siglo XIX cuando Jacob Calame se estableció como relojero en La Chaux-de-Fonds, Suiza. Alrededor de 1882, Ariste Calame, descendiente de Jacob, regresó al hogar ancestral de la familia en Le Locle donde fundó su propio taller de relojería. El tamaño y las perspectivas de la compañía crecieron de manera espectacular durante las siguientes dos décadas.

Los acontecimientos mundiales y el desarrollo de las nuevas tecnologías transformaron radicalmente la industria relojera y Zodiac siguió el ritmo que éstos marcaron. Una dirección acertada y una artesanía de calidad proporcionaron el ímpetu necesario para proceder a una expansión continuada y a la consecución de una reputación internacional de calidad e innovación.

Hoy en día, Zodiac celebra su rica tradición relojera suiza con nuevos modelos que retratan una elegancia contemporánea, a la par que clásica.

Garantía Sólo para España

FOSSIL S.L. de acuerdo con la normativa vigente, garantiza dentro de todo el territorio español, los relojes de la marca ZODIAC. FOSSIL S.L. tiene su domicilio en Avda. Diagonal 463 bis 9º planta 08036-Barcelona. La garantía del producto adquirido caduca a los veinticuatro meses, a contar desde la fecha que figure en la factura o en el ticket de compra. Salvo prueba en contrario se presumirá que las faltas de conformidad, que se manifiesten en los primeros veinticuatro meses posteriores a la entrega, ya existían al momento de la venta. El comprador, en el supuesto de no ser atendido en el establecimiento donde adquirió el producto, puede formular su reclamación, dirigiéndose a FOSSIL S.L. en la dirección señalada, por correo o bien mediante llamada telefónica al número 93.363.38.70, o bien por correo electrónico fossil@fossil.es. De acuerdo a lo establecido en el art 125 del Real Decreto Ley 1/2007 de 30 de Noviembre de 2007 por el que se aprueba el texto refundido de la Ley General para la defensa de los consumidores y usuarios, la presente garantía no afecta a los derechos legales del consumidor y usuario ante la falta de conformidad de los productos con el contrato.

Nota Valida Solo para México

Antes de usar este producto favor de leer el instructivo.

Producto distribuido en México por:

Fossil México S.A. de C.V.
Carretera Monterrey- Saltillo No. 1249-4
Col. Pío XII, Santa Catarina N.L.
C.P. 66362 México
Tel: (0181) 88 88 70 00 Fax Ext 102
R.F.C. FME0508241S3

Características Eléctricas: Reloj de Pulso de Batería de Cuarzo de 1.5 volts/ 3.0 volts.

Para hacer efectiva esta garantía deberá presentar el producto junto con esta póliza debidamente sellada en el lugar donde lo adquirió o en los centros de servicio que aparecen al final de esta garantía; mismo donde se podrá reparar y/o adquirir componentes, consumibles y accesorios y quien se hará responsable de los gastos de transportación entre el distribuidor autorizado y el centro de servicio para hacer efectiva esta garantía.

EXCEPCIONES QUE NO CUBRE LA PRESENTE GARANTÍA:

- A) Cuando el producto se hubiese utilizado en condiciones distintas a las normales.
- B) Cuando el producto no hubiese sido operado de acuerdo con el instructivo de uso que lo acompaña.
- C) Cuando el producto hubiese sido alterado ó reparado por personas no autorizadas por Fossil México SA de CV.

Garantía Internacional de Dos (2) Años (garantía para todos los países a excepción de España)

Su reloj ZODIAC dispone de garantía de Zodiac Watches* durante un período de dos (2) años a partir de la fecha de compra según los términos y condiciones de esta garantía. La garantía Zodiac cubre defectos de fabricación y materiales. Se requiere una copia del recibo o sello del representante en el folleto de garantía como comprobante de compra.

Durante el período de garantía, los únicos componentes que cubre dicha garantía son el movimiento del reloj, las manecillas y la esfera. Si se comprueba que algún componente cubierto por la garantía presenta defectos de material o de mano de obra en condiciones normales de uso, será reparado o se reemplazará el reloj sin cobrarse por la reparación. En caso de reemplazo, Zodiac no puede garantizarle que reciba un reloj del mismo modelo. Si su modelo no está disponible, se le entregará un reloj de igual valor y estilo similar. La garantía del nuevo reloj finaliza a los dos (2) años a partir de la fecha de recepción del mismo.

Esta garantía no cubre:

- Defectos de materiales y de mano de obra en la batería, la caja, el cristal, la correa o la pulsera.
- Daños causados por manejo inadecuado, falta de cuidado, accidentes o desgaste normal.
- Daños por agua, a menos que se indique “resistente al agua”.

Esta garantía se anula si el reloj se daña por accidente, por negligencia de personas que no posean autorización de los distribuidores o el servicio de mantenimiento de Zodiac, por mantenimiento no autorizado o por otros factores no debidos a defectos de materiales o mano de obra.

Las garantías y recursos precedentes tienen carácter exclusivo y sustituyen a cualquier otro tipo de garantías, términos o condiciones expresas, implícitas o legales, así como de cualquier otro tipo, incluyendo, pero sin limitarse a ello, garantías de comerciabilidad y adaptación de uso, precisión, calidad satisfactoria, título y no-infracción, y por todas las cuales Zodiac se declara exenta de responsabilidad de forma expresa. Zodiac no será responsable por daños o responsabilidades incidentales, de consecuencia, indirectos, especiales o punitivos de ningún tipo como consecuencia de o en conexión con la venta o el uso de este producto, ya sea basándose en un contrato, por delito (incluida la negligencia), por responsabilidad estricta del producto o por cualquier otra teoría, incluso en el caso de que Zodiac haya sido informada de la posibilidad de dichos daños y también si

se considera que el cometido principal de cualquiera de los recursos limitados especificados en el presente documento ha fracasado. Toda la responsabilidad de Zodiac quedará limitada a la sustitución o la reparación del precio de compra pagado, a criterio exclusivo de Zodiac.

Algunos países, estados o provincias no permiten la exclusión o la limitación de las garantías implícitas o la limitación de los daños incidentales o de consecuencia de uso, por lo que las limitaciones y exclusiones arriba mencionadas podrían verse limitadas al aplicarlas a su caso. Si las garantías implícitas no pudieran excluirse por completo, se verán limitadas a la duración de la garantía escrita aplicable. Esta garantía le otorga derechos legales específicos. Es posible que posea otros derechos que varíen en función de las leyes locales. Sus derechos legales no se verán afectados por ello.

Cómo solicitar reparaciones del reloj bajo garantía o de otro tipo

Si precisa una reparación bajo garantía, envíe su reloj, una copia del recibo de compra y/o el folleto de garantía con el sello del representante y una descripción del problema al centro de mantenimiento de relojes internacional autorizado más cercano a su domicilio (véase la lista de direcciones adjunta).

Para trabajos de mantenimiento no cubiertos por la presente garantía, el centro de mantenimiento puede realizar los servicios solicitados por un importe que dependerá del estilo del reloj y del tipo de reparación solicitada. Estos gastos están sujetos a cambios.

No envíe el paquete original, ya que no será devuelto. Zodiac le recomienda encarecidamente que asegure su envío y que proteja el reloj de forma adecuada durante el mismo. Zodiac no es responsable de la pérdida ni de los daños sufridos por los productos durante el envío.

Para las reparaciones en su reloj ZODIAC, le recomendamos que se ponga en contacto con un representante autorizado de Zodiac, o con el centro de mantenimiento de relojes internacional autorizado más cercano a su domicilio (véase la lista de direcciones adjunta).

*10615 Sanden Drive, Dallas, Texas 75238 EE.UU.

日本語

ブランドヒストリー

Zodiacの歴史はヤコブ・カラムがスイスのラ・ショー・ド・フォン(La Chaux-de-Fonds)で時計職人として独立した19世紀初期にまで遡ります。Zodiacは、伝統技術の豊かさにおいて世界有数のブランドと言えるでしょう。1882年にヤコブの子孫にあたるアリスト・カラムがル・ロクル(Le Locle)にある先祖代々の家に戻り、時計工房を設立しました。その後20年間にわたって、会社の規模は劇的に拡大し、業務範囲も大きく広がりました。

時代に伴う世界的な出来事や新しいテクノロジーの開発によって時計業界も急速な変化を遂げてきました。時代の流れとともに歩んできたZodiacは、明敏なマネジメントと高度な職人技術によって順調に成長を続け、その品質や斬新さに対する国際的な評価をますます高めてきました。

今日、Zodiacは豊かなスイス時計製造技術の伝統を裏付けに、クラシック・エレガンスとコンテンポラリーな雰囲気を合わせた斬新なデザインを構築しています。

2年間の国際保証

ZODIAC ブランドの時計には、当該保証書の規約に基づき、お買い上げ日から2年間有効のZodiac Watches* による保証が付いています。Zodiacの保証は、素材の欠陥および組み立て不良に対して適用されます。修理を依頼する際には、製品の購入を証明するレシートか、販売店のスタンプ入り保証書が必要です。

この保証は、時計の作動装置、針、文字盤のみに適用されます。保証期間内の日常的な使用により、これらの部品の破損または故障が発生した場合には、無料で修理を承るか、交換させていただきます。

製品を交換する場合、同一モデルの時計との交換は保証できません。同一モデルの製品と交換できない場合は、同等価格で同じような型の時計と交換させていただきます。交換した時計の保証期間は、その受取日から2年間となります。

保証の対象にならないもの:

- ・ 電池、ケース、ガラス部分、ベルト、プレスレット
- ・ 誤用、不注意な取り扱い、事故による破損または故障、日常的な使用による損耗や傷
- ・ 「防水」表示のない時計の水による故障

事故、Zodiac公認の販売およびサービス担当者以外の人物による過失、無許可の修理など、素材の欠陥または組み立て不良以外の原因による故障が発生した場合、この保証は無効になります。

上記の保証および救済条項は、排他的なものであり、明示的、黙示的、法規その他の運用如何を問わず、他のすべての保証に代わるものです。商品性または特定の目的への適合性、正確性、品質の満足性、所有権、および第三者の権利に対する非侵害性の保証を含め、Zodiacはいかなる保証も明示

的に放棄します。契約、不法行為（過失を含む）、厳格な製造物責任またはその他の事実に基づくか否かにかかわらず、偶発的損害、結果的損害、間接的損害、特別損害、懲罰的損害、もしくはこの製品の販売や使用に関連あるいは起因して生じた金銭的な損害について、事前に当該損害の可能性がZodiacに報告されていた場合や、ここに示した制限付き救済手段が本来の目的を果たせなかった場合でも、Zodiacは一切責任を負いません。Zodiacは独自の判断に基づいて、製品の購入金額を超過しない範囲で交換または修理のみを行うものとします。

一部の国や州では、偶発的または結果的損害について、黙示的保証の除外または制限が認められていないため、上記の制限および除外が適用されない場合があります。全体的に除外される場合を除き、黙示的保証は適用される保証書の期限内のみ有効となります。この保証は、特定の法的権利をお客様に提供するものです。お客様は州により異なるその他の権利も有している場合があります。この保証が法的権利に影響を及ぼすことはありません。

保証修理およびその他の修理の依頼について

保証対象の修理が必要な場合は、レシートおよび/または販売店のスタンプ入り保証書、および故障内容を記入したメモを同封し、お近くの公認サービスセンター（付属の所在地一覧を参照）まで製品をお送りください。

保証対象外の修理については、時計の型および故障の内容に応じて、サービスセンターで有料にて修理を承る場合もあります。料金は、修理の内容によって異なります。

時計の箱や包装紙は同封しないでください。同封された場合は返却いたしません。時計は十分に梱包し、補償つき小包として発送されることをお勧めします。Zodiacは、輸送中の製品の紛失や破損については、一切責任を負いません。

ZODIACブランドの時計の修理については、Zodiac公認の販売店またはお近くの公認時計サービスセンター（付属の所在地一覧を参照）にご相談ください。

*10615 Sanden Drive, Dallas, Texas 75238 USA

中文

品牌历史

享富盛名的传统品牌 Zodiac，其历史可追溯至十九世纪初，当时Jacob Calame于瑞士La Chaux-de-Fonds正式成为腕表工匠。而后Jacob的子孙，Ariste Calame于1882年重回他们的家乡Le Locle，并建立他们自己的制表工场，并于随后的廿多年间惊人地发展其规模及制表领域。

随着时代的转变，世界大事件的发生及全新科技的研发促使制表工业彻底地改革，Zodiac亦与时俱进，不断革新。精明的领导与优良的工艺推动品牌不停地扩展，品质与创新范畴因而跻身成国际知名行列。

时至今日，Zodiac 为庆祝其悠远的瑞士制表工艺传统，运用崭新的设计并投入一系列时尚的款式，同时秉承品牌的经典优雅。

两 (2) 年国际保证

Zodiac Watches* 依照本保证的条款与条件，向您的 ZODIAC 手表提供自最初购买之日起为期两

(2) 年的保证。Zodiac 的保证适用于材料和制造上的缺陷。您应提供销售单据或有经销商盖章的保修手册副本作为购买时的凭证。

在质保期内，本保证只适用于手表机芯、指针和表盘等部件。如果经检验证明在正常使用条件下，手表确实存在材料或工艺上的缺陷，Zodiac 将对保证范围内的部件予以免费维修或更换手表。

在需要更换的情况下，Zodiac 不能保证一定能提供相同型号的手表。如果不能提供相同型号的手表，我们将为您提供同等价值、款式相似的手表。更换后的手表则从收到更换手表之日起享受两 (2) 年的质量保证。

本保证不涵盖：

- 电池、表壳、表面、表带或表链的材料或工艺缺陷。
- 由于运输不当、缺乏养护、事故或正常磨损或损坏而导致的损坏。
- 由水引起的损坏（除非标有防水标记）。

如果手表的损坏是因事故、Zodiac 授权销售或维修代理商以外人员的疏忽、未经授权自行维修或其它非材料或工艺缺陷等因素而引起，则本保证不适用。

在任何情况下，上述保证和补偿是 Zodiac 提供给买方的唯一保证和补偿，并取代所有其它明示、隐含或法定的保证、条款或条件，包括但不限于适销性、特定目的的适用性、准确性、品质满意度、权利和非侵权行为。Zodiac 对所有这些情况均明确表示不承担任何责任。无论是依据合同、民事侵权（包括疏忽）、严格的产品责任或其它任何理论，对由于销售或使用产品而引起的或相关的任何类型的意外的、后继的、间接的、特殊的或惩罚性的损害或责任，Zodiac 均不承担任何责任，即便 Zodiac 已被告知发生此类损害的可能性，甚至本保证规定的有限补偿措施被认为未能发挥实质性作用。Zodiac 的全部责任应仅限于以买方支付的购买价更换或维修产品，具体选择何种方式完全由 Zodiac 决定。

某些国家、州或省不允许将隐含保证排除在外或对其加以限制，或者不允许将意外或后续损坏排除在外或加以限制，所以对您而言，上述限制和排除在外的规定在实际应用中可能会受到限制。当隐含保证无法全部排除在外时，则它们仅在适用的书面保证的有效期限内有效。本保证赋予了您特定的法律权利；您还可能拥有其它权利，但这些权利可能会随地方法律的不同而不同。本保证不会影响到您所享有的法定权利。

要求保修和其它修理

如果您要求进行保修，请将您的手表、销售单据副本和 / 或盖有经销商印章的保修手册，连同故障描述寄往离您最近的授权国际手表维修中心（请见后附地址列表）。

對於本保修範圍之外的維修事宜，維修中心可提供有償維修服務，具體費用取決於手表款式及所需維修工作的類型。這些費用隨時會發生變化。

請勿使用原始包裝盒寄送手表，因為該包裝不會退還給您。Zodiac 強烈建議您為包裹件購買保險，並確保手表在運輸過程中得到充分的保護。Zodiac 對運輸過程中發生的產品丟失或損壞不承擔責任。

對於 ZODIAC 手表的維修，我們建議您聯繫離您最近的 Zodiac 授權銷售商或授權國際手表維修中心（請見後附地址列表）。

*10615 Sanden Drive, Dallas, Texas 75238 USA

繁體中文

品牌歷史

很少有品牌可以像Zodiac-蘇蒂雅這樣擁有豐富的歷史傳承，其源起可追溯至十九世紀初，當時Jacob Calame於瑞士La Chaux-de-Fonds正式成為腕錶工匠。及後Jacob的子孫，Ariste Calame於1882年重回他們的家鄉Le Locle，並建立他們自己的製錶工坊，並於隨後的廿多年間驚人地發展其規模及製錶領域。

隨著時代的轉變，各世界大事及全新科技的研發促使製錶工業徹底地改革，Zodiac-蘇蒂雅亦與時並進，不斷革新。精明的領導與優良的工藝技術推動品牌不停地擴展，品質與創新範疇亦因而躋身成國際知名行列。

時至今日，Zodiac-蘇蒂雅除以嶄新的設計與一系列具當代品味的時尚款式慶祝其悠遠的瑞士製錶工藝傳統外，仍貫徹秉持品牌的一貫的經典優雅。

兩(2)年國際保證

Zodiac Watches* 依照本保固的條款與條件，向您的ZODIAC 手錶提供自最初購買之日起為期兩(2)年的保固。ZODIAC的保固適用於材料和製造上的瑕疵。您應提供銷售單據或有經銷商蓋章的保修手冊作為購買時的憑證。

在保固期內，本保固只適用於手錶機芯、指針和錶盤等零件。如果經檢驗證明在正常使用條件下，手錶確實存在材料或製造上的瑕疵，ZODIAC將對保固範圍內的零件予以免費維修或更換手錶。

在需要更換的情況下，ZODIAC不能保證一定能提供相同型號的手錶。如果不能提供相同型號的手錶，我們將為您提供同等價值、款式相似的手錶。更換後的手錶則於收到更換手錶之日起享受兩(2)年的產品保固。

本保固不涵蓋：

- 電池、錶殼、鏡面、錶帶、或錶帶的材料或製造瑕疵。
- 由於使用不當、缺乏養護、事故或正常配戴下導致的磨損或毀壞。
- 由水引起的損壞(除非標有"water-resistant"防水標記)。

如果手錶的損壞是因事故、ZODIAC授權銷售或維修代理商以外人員的疏忽、未經授權自行維修或其他非零件或製造瑕疵等因素而引起，則本保固不適用。

在任何情況下，上述保固和補償是ZODIAC提供給買方的唯一保證和補償，並取代所有其他明示、隱含或法定的保固、條款或條件，包括但不限於適銷性、特定目的的適用性、準確性、品質滿意度、權利和非侵權行為。ZODIAC對所有這些情況均明確表示不承擔任何責任。無論是依據合約、民事侵權(包括疏忽)、嚴格的產品責任或其他任何理論，對於銷售或使用產品而引起的或相關的任何類型的意外的、後續的、間接的、特殊的或懲罰性的損害或責任，ZODIAC均不承擔任何責任，即使ZODIAC已被告知發生此類損害的可能性，甚至本保固規定的有限補償措施被認為未能發揮實質性作用。ZODIAC的全部責任應僅限予以買方支付的購買價更換或維修產品，具體選擇何種方式完全由ZODIAC決定。

某些國家、州或省不允許將隱含保證排除在外或對其加以限制，或者不允許將意外或後續損壞排除在外或加以限制，所以對您而言，上述限制和排除在外的規定在實際應用中可能會受到限制。當隱含保證無法全部排除在外時，則它們僅在適用的書面保固的有效期限內有效。本保固賦予了您特定的法律權利；您還可能擁有其他權利，但這些權利可能會隨地方法律的不同而不同。本保固不會影響您所享有的法定權利。

要求保修和其他維修

如果您要求進行保修，請將您的手錶、銷售單據及/或蓋有經銷商印章的保固手冊，連同故障描述寄往離您最近的授權國際手錶維修中心(請見後附地址列表)。

對於本保固範圍之外的維修事宜，維修中心可提供有償維修服務，具體費用取決於手錶款式及所需維修工作的類型。這些費用隨時會發生變化。此種費用會事先通知並取得您的同意後才進行維修。

請勿使用原始包裝盒寄送手錶，因為該包裝不會退還給您。ZODIAC強烈建議您為包裹購買保險，並確保手錶在運輸過程中得到充分的保護。ZODIAC對於運輸過程中發生的產品遺失或損壞不承擔責任。

對於ZODIAC手錶的維修，我們建議您聯繫離您最近的ZODIAC授權銷售商或授權國際手錶維修中心(請見後附地址列表)。

* 10615 Sanden Drive, Dallas Texas 75238 USA

한국어

브랜드 역사

Jacob Calame가 19세기 초 스위스의 라쇼드폼에서 창업한 시계 제조업체 Zodiac 만큼 풍요로운 전통을 자랑하는 브랜드는 거의 없습니다. 1882년에는 Jacob의 후손인 Ariste Calame가 가문의 본거지인 르로플로 귀향해 자신의 시계 공방을 열었습니다. 이 회사는 향후 20년 간 규모와 범위 면에서 극적인 성장을 이뤘습니다.

세월이 지나면서 세계적인 사건들과 신기술 개발은 시계 산업을 급격히 변화시켰으며 Zodiac은 이와 함께 발전을 거듭했습니다. 빈틈없는 경영과 우수한 품질의 장인 정신은 지속적인 사업확장의 원동력이 되었고 품질과 혁신에서 국제적 명성을 얻었습니다.

오늘날 Zodiac은 고전적인 기품을 유지하면서도 엄선된 현대적 감각에 어울리는 참신한 디자인으로 Zodiac의 풍요로운 스위스 시계 제조 전통을 자랑합니다.

2년 국제 보증

ZODIAC 시계는 구매일로부터 2년간 이 보증 조건에 따라 Zodiac Watches*에 의해 보증됩니다. Zodiac의 보증은 소재의 결함 및 제작상의 결함에 대해 보장합니다.

구매 사실을 증명하려면 영수증 사본이나, 보증 서류에 판매점의 스탬프가 있어야 합니다.

보증 기간 동안 시계 무브먼트, 시계 바늘, 다이얼 컴포넌트만 이 보증에서 보장됩니다. 정상적인 사용 하에서 소재나 완성도에 결함이 있다고 입증된 경우, 보장 대상 컴포넌트를 무상으로 수리해드리거나 시계를 교체해 드립니다.

교체되는 경우 Zodiac은 시계를 동일 모델로 교체해드린다는 보장은 드릴 수 없습니다. 동일 모델이 없는 경우 가격이 동일하고 스타일이 유사한 시계가 제공됩니다. 교체된 시계의 보증은 교체용 시계를 받으신 날로부터 2년까지입니다.

이 보증에서 제외되는 부분:

- 배터리, 케이스, 크리스탈, 시계줄이나 브레이슬릿의 소재나 완성도 결함.
- 부적절한 취급, 부주의, 사고나 정상적인 마모로 인한 손상.
- 표시된 방수 기능을 벗어난 침수.

사고, Zodiac 공식판매점이나 공식 서비스 직원이 아닌 자에 의한 부주의한 행위, 비공식 서비스, 또는 소재나 완성도 상의 결함이 아닌 요인으로 시계가 손상된 경우에는 이 보증이 적용되지 않습니다.

앞에서 말한 보증 및 구제 방법은 배타적이며, 시장성의 보증, 특정 목적에의 적합성, 정확성, 품질 만족도, 권리, 침해금지 등 일체는 Zodiac에 의해 명시적으로 거부되며, 이를 포함하되 이에 국한되지 않는 모든 것에 대해 기타 일체의 보증, 조건, 명시적, 묵시적 또는 법적인 것을 대신합니다. Zodiac이 해당 손상에 대해 사전에 알고 있거나, 여기에 규정된 제한적 구제 방법이 본래 목적을 충족시키지 못할 것으로 여겨지는 경우라 하더라도 계약, 불법 행위 (부주의 행위 포함), 엄격한 제조물 책임법, 또는 일체의 다른 이론에 근거하든 아니든, 이 제품의 판매 또는 사용에 기인한 일체의 우연적, 결과적, 간접적, 특수한 손해 또는 징벌적 손해나 의무에 대해 책임이 없습니다. Zodiac의 전체 책임은 Zodiac의 독점적 선택에 따라 구매 시 지급한 액수만큼의 교체 또는 수리로 제한됩니다.

국가나 지역에 따라 암묵적 보증의 배제나 제한, 또는 우연적이거나 결과적인 손상의 제한이 허용되지 않습니다. 따라서 상기의 제한 및 배제 등은 고객에게 적용 시 제한될 수 있습니다. 암묵적 보증이 전체 책임에서 배제되지 않을 수도 있는 경우라면, 해당 서면 보증의 기간으로 제한됩니다. 본 보증은 고객의 구체적인 법적 권리를 규정하고 있습니다. 고객은 또 다른 권리를 소유할 수도 있는데 이는 해당 지역의 법에 따라 달라집니다. 고객의 법적 권리에는 아무런 영향이 없습니다.

보증 요청 및 기타 시계 수리

이 보증에 따른 작업이 필요한 경우 시계와 함께 구입 영수증이나 판매점 스탬프가 있는 보증 서류, 그리고 고장에 대한 설명을 가까운 공식 국제 시계 서비스 센터 (동봉된 주소 목록 참조)로 보내주십시오.

이 보증에서 보장되지 않는 서비스 작업인 경우 요청하신 서비스 시행 시 시계 스타일이나 작업 형태에 따라 수리비가 부과될 수 있습니다. 수리비는 변경될 수 있습니다.

원래의 포장 패키지는 반환이 되지 않으므로 보내지 마십시오. Zodiac은 소포를 보내실 때 보험에 가입하시고 운송에 대비해 적절한 보호 장치를 하실 것을 강력히 권장합니다. Zodiac은 운송 과정의 제품 분실이나 손상에 대해서는 책임지지 않습니다.

ZODIAC 시계를 수리하시려면 가까운 Zodiac 공식판매점이나 공식 국제 시계 서비스 센터로 연락하시도록 권장합니다 (동봉된 주소 목록 참조).

*10615 Sanden Drive, Dallas, Texas 75238 USA

Certificate of Warranty

The CERTIFICATE OF WARRANTY which follows below is to be completed at time of purchase by the retail store where you purchased your watch.

Il CERTIFICATO DI GARANZIA seguente deve essere compilato dal rivenditore al momento dell'acquisto dell'orologio.

Der folgende GARANTIESCHEIN ist zum Zeitpunkt des Kaufs durch den Einzelhändler auszufüllen, bei dem der Kauf erfolgte.

Le CERTIFICAT DE GARANTIE suivant doit être complété au moment de l'achat par le détaillant vous vendant la montre.

El siguiente CERTIFICADO DE GARANTÍA deberá ser cumplimentado en el momento de la compra por la tienda minorista en la que compró su reloj.

以下の保証書は、ご購入時に販売店によって記入される必要があります。

以下保修证明应在您购买手表时由销售该手表的零售店填写。

以下保養證明應在您購買手錶時由銷售該手錶的零售店填寫。

시계를 구입하신 소매점에서 다음 보증서를 작성하시기 바랍니다.

Model Number:

Numero di modello:

Modellnummer:

Modèle :

Número del modelo:

モデルナンバー:

型号:

型號:

모델 번호:

Sold To:

Venduto a:

Verkauft an:

Vendu à :

Vendido a:

ご購入者:

买方:

買家:

구매자:

Sold By:
Venduto da:
Verkauft durch:
Vendu par :
Vendido por:
販売店:
卖方:
賣家:
판매자:

Country/Date:
Luogo/data:
Land/Datum:
Pays/Date :
País/Fecha:
国/ご購入日:
国家 / 日期:
國家 / 日期 :
국가/날짜:

Vendor Stamp:
Timbro del rivenditore:
Stempel des Händlers:
Cachet du revendeur :
Sello del vendedor:
販売店スタンプ:
销售单位盖章:
销售商的盖章:
판매점 스탬프:

Notices

Disposal of Old Electrical and Electronic Equipment

The symbol indicates that this product shall not be mixed with unsorted municipal waste when disposed of. There is a separate collection system for waste electrical and electronic equipment. Usually old electrical and electronic equipment can be returned free of charge. For further information please contact the competent municipal authorities or the shop where you purchased the product. Correct disposal ensures that waste electrical and electronic equipment is recycled and reused appropriately. It helps avoid potential damage for the environment and human health and to preserve natural resources.



Entsorgung von altem elektrischen und elektronischen Material

Das Symbol besagt, dass dieses Produkt bei der Entsorgung nicht mit unsortiertem, kommunalen Abfall gemischt werden darf. Für elektrischen und elektronischen Abfall existiert ein eigenes Sammelsystem. Normalerweise kann altes elektrisches und elektronisches Material kostenfrei entsorgt werden. Für weitere Informationen kontaktieren Sie bitte fachkundige kommunale Behörden oder das Geschäft, in dem Sie das Produkt erworben haben. Korrekte Entsorgung stellt sicher, dass elektrisches und elektronisches Material recycled und angemessen wiederverwertet wird. Dies trägt dazu bei, mögliche Schäden für die Umwelt und menschliche Gesundheit zu vermeiden sowie natürliche Ressourcen zu erhalten.

Smaltimento dei rifiuti di dispositivi elettrici ed elettronici

Il simbolo indica che questo prodotto non deve essere mescolato con i normali rifiuti urbani quando non più funzionante. I dispositivi elettrici ed elettronici devono essere raccolti e smaltiti separatamente. I dispositivi elettrici ed elettronici fuori uso oppure obsoleti possono essere restituiti gratuitamente. Per ulteriori informazioni contattate le autorità comunali competenti o il negozio in cui avete comprato il prodotto. L'eliminazione corretta dei rifiuti elettrici ed elettronici evita lo spreco e consente che tali dispositivi vengano riciclati correttamente ed eventualmente riutilizzati; questo contribuisce ad evitare danni potenziali per l'ambiente e la salute umana ed a conservare le risorse naturali. Infrazioni alle clausole per lo smaltimento di oggetti elettrici o elettronici saranno punite secondo il regolamento in vigore.

Återvinning av gammal Elektrisk och Elektronik utrustning

Symbolen indikerar att denna produkt inte skall blandas med osorterade sopor. Det finns ett separat system för återvinning av elektrisk och elektronisk utrustning. Vanligtvis kan gammal elektrisk och elektronisk utrustning lämnas gratis. För ytterligare information, vänligen kontakta

de kommunala myndigheterna eller butiken där du köpte varan. Korrekt återvinning försäkrar att elektrisk och elektronisk utrustning hanteras på ett korrekt sätt. Det undviker potentiell skada på naturen samt mänsklig hälsa och sparar på natur resurserna.

Verwijdering van oude elektrische en elektronische apparaten

Het symbool geeft aan dat dit product niet verwijderd mag worden met ongesorteerd gemeentelijk afval. Er bestaan speciale verzamelpunten voor oude elektrische en elektronische apparaten. Gewoonlijk kunnen deze apparaten zonder kosten geretourneerd worden. Voor meer informatie kunt u contact opnemen met de gemeente of de winkel waar u uw product gekocht heeft. Correcte verwijdering zorgt er voor dat elektrische en elektronische apparaten op de juiste manier gerecycled en hergebruikt kunnen worden. Het draagt bij aan het voorkomen van milieuvervuiling en helpt de volksgezondheid en de natuurlijke hulpbronnen te beschermen.

Dispositions relatives aux déchets électriques et électroniques

Ce symbole signifie que ce produit ne doit pas être collecté et mélangé aux ordures ménagères classiques, mais avec les déchets électriques et électroniques. Les déchets électriques et électroniques peuvent habituellement être déposés gratuitement à la décharge. Pour plus de renseignements, vous pouvez vous adresser à la municipalité la plus proche de chez vous ou retourner au magasin où vous avez acheté le produit. Les matériaux seront traités et valorisés dans le respect de l'environnement. Cette démarche permet d'éviter tout dommage pour l'environnement et votre santé, et permet de préserver les ressources naturelles.

Eliminación de equipos eléctricos y electrónicos antiguos

El símbolo indica que, al desechar este producto, no debe mezclarse con residuos urbanos no seleccionados. Existe un sistema de recogida independiente para los residuos de equipos eléctricos y electrónicos. Normalmente los equipos electrónicos y eléctricos disponen de un sistema de recogida independiente para los residuos. Para más información, póngase en contacto con las autoridades municipales competentes o con el establecimiento en el que adquirió el producto. La eliminación correcta garantiza que los residuos de equipos eléctricos y electrónicos se reciclen y se reutilicen adecuadamente. Ayuda a evitar el daño potencial para el medio ambiente y la salud humana y a preservar los recursos naturales.

NOTE: Certain watch styles are fitted with lithium batteries which may contain perchlorate material - special handling may apply, see www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate for more information.

NOTA: algunos estilos de relojes son ajustados con baterías de litio, las cuales contienen material de perclorato - requiere manejo adecuado, visite www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate para más información.



